Conseil d'administration
Stockholm, Suède
jeudi 22 septembre 1994

Excusés
Wolfgang BECKER (Allemagne)
René BERGER (Suisse)
Normand BIRON (Canada)
Fabienne DUMONT (Belgique)
Jose Augusto FRANCA (Portugal)
Dan HAULICA (Roumanie)
Wladyslawa JAWORSKA (Pologne)
Yil LEE (Corée)
José Antonio PEREZ RUIZ (Porto Rico)
Belgica RODRIGUEZ (Venezuela)
Mariane de TOLENTINO (Saint Domingue)
Walter VITT (Allemagne)

Ordre du jour
1- Rapports d'activité et financier du Bureau.
2- Rapports des commissions.
3- Rapports des sections nationales.
4- Projets et programmes de l'AICA pour l'année 1995.
5- Prochains congrès.
6- Questions diverses.

Tous les point abordés lors de l'Assemblée générale qui s'est tenue le 29 septembre 1994 à Malmö ont été préalablement traités pendant le Conseil d'Administration.

Toutes les décisions prises à l'Assemblée Générale avaient été soumises au Conseil et, dans certains cas, au vote de celui-ci.

Certaines interventions d'entérêt général avaient déjà été évoquées dans les précédentes *Newsletter* internationales de l'AICA. D'autres le seront dans la cinquième édition de ce bulletin.

1 - Rapport d'activité et financier du Bureau

Les rapports du Président et de la Secrétaire générale, ainsi que le rapport financier du Trésorier général, ont été distribués à tous les membres présents (voir Annexes en pièces jointes n°2, 3, et 4).

• Rapport du président de l'AICA : Jacques Leenhardt développe longuement la nouvelle politique de soutien financier de l'UNESCO dans le cadre du Programme de Participation. Pour le Biennium 94-95, seul le projet "Confrontations" de Marcel Van Jole nous avait été envoyé. Le Bureau a néanmoins déposé une dizaine de dossiers élaborés par le Président. Cinq de ces dossiers sont restés sans réponse, un dossier a été refusé et sur les dossiers restants, l'UNESCO a accordé pour les deux années du Biennium une somme de 69.OOO US$. Il est expressemment demandé aux

sections nationales d'imaginer des projets internationaux et de les envoyer au Secrétariat général au plus tard en octobre 1995. Cela est d'autant plus essentiel que l'AICA ne reçoit plus la subvention annuelle de l'UNESCO : elle doit donc fonctionner avec les cotisations de ses membres et sur un pourcentage prélevé sur les contrats accordés, dans le cadre de la nouvelles voie non Gouvernementale, pour les projets qui transiteront par le Secrétariat général de Paris.
Vote *: le rapport est accepté à l'unanimité.*

• Rapport de la secrétaire générale Marie-Claude Volfin.
Vote *: le rapport est accepté à l'unanimité.*

• Rapport du Trésorier général Liam Kelly.
Vote *: le rapport est accepté à l'unanimité.*

2 - Rapport des Commissions

• Commission de la nouvelle revue "Platform" : rapports de Angelica Bäumer et de Jacques Leenhardt.

• Commission Art et Nature : rapport de Jacques Leenhardt en l'absence de Gertrud Sutton.

3 - Rapport des sections nationales
Marcel Van Jole : poursuite et accueil de l'exposition "Confrontations".

4 - Plans et programmes de l'AICA pour 1994

• Boris Petkovski : projet d'exposition d'artistes macédoniens à Paris prévu en 1995, en collaboration avec l'AICA.
• Altti Kuusamo : avancement de l'ouvrage sur l'étude méthodologique de la critique d'art.
• Myrna Rodriguez : avancement du projet Caraïbes.
• Ramon Tio Bellido : problème des droits juridiques de la critique : il faut sortir des sytèmes nationaux et étudier ce problème avec la Communauté européenne avant de rechercher des normes internationales.
• Alexandre Jakimovich : projet d'expositon/conférence "Art et Culture".
• Wieslaw Borowski : projet de colloque en collaboration avec des confrères allemands sur la critique d'art.
• Annette Van den Bosch : prise de contact envisagée avec la Nouvelle Zélande, d'une part, et l'Indonésie, etc., d'autre part.

• créations de deux nouvelles sections :
- en Haïti
Vote *: la création de la section nationale en Haïti est acceptée à l'unanimité.*
Kim Levin propose d'envoyer symboliquement notre lettre d'accord le 15 octobre.
- en Egypte
Vote *: la création de la section nationale en Egypte est acceptée à l'unanimité.*

5 - Prochains congrès

• A Macao, Hong Kong et Canton, en 1995.
Jacques Leenhardt informe les membres du Conseil des travaux qu'il a menés dans un premier temps avec nos collègues portuguais (Silvia Chico et Fernando Pernes), des thèmes préliminaires envisagés, de son voyage à Hong Kong et Macao et de l'accueil favorable que lui ont réservé ces

pays, des projets de financement acquis (Gouvernement et ville de Macao), des collaborations intellectuelles recherchées en Asie (Chine, Japon, Corée ...), de la durée probable du congrès (6jours environ), des dates possibles du congrès (deuxième quinzaine de septembre), etc. La prochaine *Newsletter* fera le point sur l'état actuel du projet.
Vote : *le projet de congrès à Macao, Hong Kong et Canton est accepté à la majorité, moins une abstention.*

• En France, à Rennes, en 1996
Ramon Tio Bellido développe le projet de congrès, plus technique que fondamentalement intellectuel.
Vote : *le projet de congrès en France est accepté à l'unanimité.*

• En Irlande, en 1997.
Liam Kelly confirme, après avoir pris contact avec les autorités de son pays, pouvoir tenir selon toutes vraisemblances un congrès AICA à Belfast et Dublin en 1997.

6 - Autres questions

• Jacques Leenhardt propose de prendre contact avec les Archives de la critique d'art pour une donation éventuelle des archives de l'AICA, afin que celles-ci soient mises à la disposition des chercheurs. Le principe de cette donation sera soumis ultérieurement à un prochain Conseil d'Administration.

• Jacques Leenhardt pose alors la question : "où se trouvent actuellement les archives documentaires de l'AICA ?" La réponse est : "en Suisse probablement". Des recherches seront effectuées.

• Sont alors nommées les membres des trois Commissions :
- Commission des Sociétaires : Virgil Hammock, Brane Kovic et Alexandra Andersson-Spivy,
- Commission des Comptes : Marcel van Jole, Alexandre Bassin et Marijan Susovski,
- Commission des élections : Valentina Anker, Denis Bowen et Annette Van Den Bosch.

La séance est levée.

Des cassette sont disponibles : ces enregistrements couvrent l'ensemble des débats.

XXXXVII Assemblée générale
Malmö, Suède
jeudi 29 septembre 1994

Excusés
Angelica BAUMER (Autriche)
Wolfgang BECKER (Allemagne)
René BERGER (Suisse)
Normand BIRON (Canada)
Fabienne DUMONT (Belgique)
Jose Augusto FRANCA (Portugal)
Dan HAULICA (Roumanie)
Wladyslawa JAWORSKA (Pologne)
Yil LEE (Corée)
José Antonio PEREZ RUIZ (Porto Rico)
Boris PETKOVSKI (Macédoine)
Belgica RODRIGUEZ (Venezuela)
Ramon TIO BELLIDO (France)
Mariane de TOLENTINO (Saint Domingue)
Walter VITT (Allemagne)

Ordre du jour
1- Rapports d'activité et financier du Bureau
2- Rapports des commissions sociétaires et comptes
3- Élections Conseil d'administration et vice-présidents
4- Nouvelles sections
5- Rapports des commissions
6- Projets et programmes de l'AICA pour l'année 1995
7- Prochains congrès
8- Rapports des sections nationales
9- Nécrologie
10- Questions diverses.

Le Président Jacques Leenhardt remercie Sune Nordgren, Directeur de la Malmö Konsthall, qui accueille pendant deux jours notre Association dans ses locaux, et lui donne la parole.

En dehors de l'ordre du jour et à la demande des sections yougoslave et suédoise, Jacques Leenhardt ouvre la séance en donnant la parole à Mats Arvidson qui lit un projet de lettre (Annexe : pièce jointe n°1) ayant trait à deux incidents jugés inacceptables : la lettre en question est destinée aux autorités suédoises (Ministère des Affaires Étrangères, en premier lieu) et devrait être publiée dans la presse. Les faits sont les suivants :
- le Dr Joseph Adante, du Benin, invité par la section suédoise pour donner une conférence le 26 septembre sur le thème "When Art resolves social tensions: Case study in southern Bénin", n'a pu obtenir son visa en temps voulu, les raisons invoquées (complications techniques) étant extrêmement vagues.

- Ery Camara, Vice-Directeur du Musée national d'anthropologie de Mexico, a été, quant à lui, arbitrairement retenu pendant une nuit à l'aéroport de Stockholm et délesté de son argent qui ne lui a été restitué qu'au bout de deux journées.

Christian Chambert, Président de l'AICA-Suède, a signé cette lettre au nom de la section suédoise et demande à Jacques Leenhardt, Président de l'AICA, que l'Assemblée générale appuie cette démarche.

VOTE : *la proposition est soumise au vote. Elle est adoptée à l'unanimité.*

Jacques Leenhardt regrette l'absence de nombreux membres de l'AICA, présents à Stockholm mais n'ayant pu se rendre jusqu'à Malmö. Il dit également combien il regrette profondément la non venue du Directeur Général de l'UNESCO.

Christian Chambert donne lecture de lettres adressées par Madame Wladyslava Jaworska et par Dan Haulica, tous deux Présidents d'Honneur de l'AICA. Des missives aimables ont également été envoyées par Belgica Rodriguez, René Berger et Jose Augusto Franca.

1 - Rapports d'activité et financier du Bureau

• Jacques Leenhardt commente le "Rapport d'activité du Président de l'AICA" (Annexe : pièce jointe n°2) qui a été distribué à tous les membres assistant à l'Assemblée générale.

Le Président insiste tout particulièrement sur les points suivants :

- nécessité de renvoyer vers l'extérieur une image vivante et internationale de notre Association : tel est le rôle des présidents de section,

- parmi les manifestations étroitement liées à l'AICA qui se sont tenues en 1994 ou sont prévues pour 1995, Jacques Leenhardt signale :
  . la tenue du colloque l'année dernière à l'UNESCO pour le centenaire de la naissance de Miro (voir *Newsletter* 3, p.5),
  . le film sur Vieira da Silva dont la réalisation par notre confrère Daniel Le Comte a été rendue possible grâce au financement de l'UNESCO apporté via l'AICA (voir *Newsletter* 4, p.7 + prochaine *Newsletter*). Ce film, présenté en première dans les salles de l'UNESCO, est projeté sur diverses télévisions,
  . le colloque international sur Joseph Beuys qui s'est tenu voici quelques jours au Centre Georges Pompidou et qui a été organisé à l'initiative de l'AICA et de l'Institut Goethe (voir *Newsletter* 4, p.5 + article dans la prochaine *Newsletter*),
  . se tient actuellement à Paris une exposition sur l'oeuvre graphique de Wifredo Lam dont le catalogue raisonné de l'oeuvre est en cours de publication. Le premier volume est paru au moment de l'exposition et l'AICA va pouvoir soutenir l'édition des volumes suivants grâce à un contrat avec l'UNESCO,
  . pour 1995, Jacques Leenhardt signale un projet d'exposition organisé à Paris par l'AICA et la section nationale de Macédoine,
  . grâce à un contrat de l'UNESCO, sera accueilli également à Paris pour une dizaine de jours un groupe de travail de critiques africains (voir prochaine *Newsletter*),

- la revue "Platform" dont il sera parlée ultérieurement durant l'Assemblée,

- une diffusion plus régulière de la *Newsletter* (2 fois l'an) grâce à l'aide financière que nous venons d'obtenir de l'UNESCO,

- la politique de soutien financier de l'UNESCO pour des projets présentés dans le cadre du Programme de Participation par la voie non gouvernementale réservée aux ONG (voir *Newsletter* 4, p.8/9). Ce problème a été longuement débattu au cours du Conseil d'Administration de Stockholm et étant donné que notre Association peut bénéficier de ces nouvelles mesures, Jacques Leenhardt compte sur toutes les sections pour envoyer au Secrétariat général d'ici un an des projets internationaux que notre Association soumettra lors du prochain Biennium (1995-1996). Marie-Claude Volfin expliquera ultérieurement le mécanisme de cette nouvelle politique.

A partir de cette année, l'UNESCO ne verse plus de subvention de fonctionnement à aucune ONG. En revanche, l'intention de l'UNESCO est de financier des projets, c'est à dire que cette Institution incite de ce fait les Organisations Non Gouvernementales à proposer des projets internationaux "valables". En dépit des nombreuses demandes du Bureau, aucun projet - si ce n'est le projet "Confrontations" de Marcel Van Jole - n'a été envoyé en 93 pour le Biennium 94-95. Jacques Leenhardt a donc formulé diverses demande et l'AICA a ainsi obtenu des financements pour l'envoi semestriel de la *Newsletter*, l'accueil de critiques d'art africains et le catalogue raisonné de Wilfredo Lam. D'autres projets avaient également été proposés par le Bureau pour lesquels nous n'avons à ce jour aucune réponse. Pour le prochain Biennium, il est absolument nécessaire que les présidents des sections nationales fassent parvenir au Secrétariat général dès l'automne prochain des projets internationaux de qualité. Marie-Claude Volfin vous entretiendra tout à l'heure de l'aspect pratique des démarches que nous devons effectuer.

- L'expansion internationale de l'AICA liée au projet du prochain Congrès international de l'AICA en Chine du sud, projet volontariste puisqu'il n'existe ni à Macao, ni à Hong Kong, ni en Chine aucune section AICA bien que ces villes possèdent des musées, des centres d'art, poursuivent des activités critiques et organisent des expositions. A l'heure actuelle, Jacques Leenhardt se montre assez confiant sur la possibilité de réaliser ce congrès mais ce n'est là qu'une des manifestations de l'AICA de sa volonté de s'internationaliser encore davantage. Ce projet de Congrès sera traité au point 7 de l'ordre du jour.

- Seront proposés tout à l'heure la création de nouvelles sections en Haïti, en Égypte. Il y a d'autres projets en cours dans la zone baltique, dans la zone asiatique, en Afrique et il est très important que l'AICA cesse d'être, ce qu'elle fut à l'origine, un club européen et occidental pour devenir véritablement ce qu'elle doit être, c'est à dire un lieu dans lequel de toutes les parties du monde se rencontrent : critiques, conservateurs et tous les intervenants du monde de l'art.

• Marie-Claude Volfin développe le contenu du "Rapport d'activité de la Secrétaire générale de l'AICA" (Annexe : pièce jointe n°3). Ce rapport a été distribué à tous les membres assistant à l'Assemblée générale. La Secrétaire générale insiste sur quelques points :

- le rapport ayant été écrit le 31 août 94, il ne fait pas état de la création d'une nouvelle section en Égypte étant donné que les documents (composition du Bureau, liste des membres...) sont arrivés à Paris juste avant la tenue du congrès.

- Le problème concernant l'envoi semestriel de la *Newsletter* internationale se trouve également réglé dans la mesure où cette demande, soumise à l'UNESCO dans le cadre du Programme de Participation, vient d'être acceptée. Dorénavant, la *Newsletter* sera donc envoyée deux fois l'an à tous les membres de notre Association.

. Le nouvel Annuaire 1994-1995 vient d'être édité : toutes les commandes - qu'il s'agisse d'achat individuel (30 US$ prix public, 10 US$ pour un membre de l'AICA) ou collectif (7 US$ pour toute commande globale égale ou supérieure au nombre des membres inscrits dans la section nationale)

doivent être envoyées directement au Secrétariat général soit par mandat postal, soit par virement bancaire (voir texte Marie-Claude Volfin en Annexe 3).

- Comment soumettre des contrats à l'UNESCO : mode d'emploi pour le prochain Biennium 1995-1996 (voir *Newsletter* 4, p.8/9 + Rapport M.C.V.).

- Séjour en Lituanie proposé à partir du 2 octobre 94.

• Liam Kelly développe le "Rapport financier de l'AICA pour l'exercice 93" (Annexe : pièce jointe n°4). Le rapport a été distribué à tous les membres assistant à l'Assemblée générale et Liam Kelly ajoute à ces chiffres certains commentaires :

- il demande que les sections prennent l'habitude de verser leurs cotisations en début d'année. L'AICA ne recevant plus de subventions annuelles de l'UNESCO, notre Association a grand besoin du montant de ces cotisations pour faire face aux échéances du premier trimestre. Nous verrons dans un an (rapport financier de 1994) comment l'augmentation des cotisations - portées à 25$ par membre pour 1994 - nous permet de fonctionner.

- Liam Kelly a mené une enquête sur la monnaie ECU. Il semblerait que, étant donné la relative modicité des sommes engagées, troquer le dollar contre l'ECU ne présenterait aucun avantage particulier, pour le moment tout au moins. Attendons de voir si les choses évoluent.

Liam Kelly signale que les cotisations lui sont payées de deux manières : par chèque ou par virement bancaire. Dans ce dernier cas, le plus fréquent, il arrive souvent qu'il ne sache à qui attribuer ce virement, ni comment en expliquer le montant. Il conjure donc les sections nationales de lui faire parvenir, pour tous règlements, une lettre expliquant clairement à quoi correspond la somme envoyée.

- Il rappelle, par ailleurs, que les sommes des "Programmes culturels" qui figurent dans les comptes correspondent :

. pour le point 1, à de l'argent obtenu par les sections nationales et géré par celles-ci,

. pour le point 2, au regroupement des Programmes de participation versés par l'UNESCO aux Comités nationaux de l'AICA. Ces chiffres sont légèrement supérieurs à ceux de l'année précédente (311.848 US$ contre 304.757 US$). Il demande que les sections continuent à faire parvenir chaque année, directement au Secrétariat général de Paris, les budgets des opérations ayant bénéficiées de financements externes. Il est utile et important, en effet, comme le font d'ailleurs les autres Organisations Non Gouvernementales, de montrer à l'UNESCO que non seulement le Bureau international a ses propres activités mais qu'il existe par ailleurs une capacité d'actions culturelles internationales - celles menées par les sections nationales - qui s'intègrent globalement aux activités de notre Association.

- Pour terminer, Liam Kelly fait savoir que la situation financière de l'AICA est raisonnablement saine. L'Association est solvable. En 1993, les ressources de l'AICA provenaient de deux sources : les subventions et les cotisations. Les cotisations sont restées plus ou moins identiques en 1992 et 1993. Nous avions reçu en 1992 environ 40.000 dollars et sur le bilan 1993 figure la somme de 34.251 dollars : ceci ne correspond pas pour autant à une diminution du montant des cotisations car, en fait, une section nationale importante avait payé ses cotisations de 1991 en 1992, d'où la différence.

VOTE - *Sont soumis au vote les trois rapports présentés :*

. *Rapport du Trésorier général : oui, à l'unanimité.*

. *Rapport de la Secrétaire générale : oui à la majorité, moins une abstention.*

. *Rapport du Président de l'AICA : oui, à l'unanimité. Les trois Rapports sont donc adoptés.*

2 - La Commission des sociétaires n'ayant pas terminé son travail, nous sommes passés directement au **Rapport de la Commission des comptes**. Cette Commission est composée de Marcel Van Jole, Alexander Bassin et Marijan Susovski. Parole est donnée à Marcel Van Jole : la Commission a examiné le rapport financier 1993 soumis par le Trésorier général ainsi que les livres, comptes bancaires, caisses et documents certifiés propres à l'activité du Secrétariat général. Il ressort que le rapport financier correspond aux divers documents comptables examinés.

Décharge est donc donnée au Trésorier général.

En attendant le rapport de la Commission des Sociétaires donnant le droit de vote à certains membres adhérents, nous sommes passés directement au point 4 de l'ordre du jour.

4 - Présentation des nouvelles sections

Deux nouvelles sections sont présentées qui ont envoyées au Secrétariat général les statuts de leur Association, la composition du Bureau et une liste de membres :

- section en Haïti : étant donné les problèmes politiques actuels en Haïti, nous avons eu en Conseil d'Administration une discussion sur la crédibilité professionnelle des membres présentés. Grâce à notre collègue Marianne de Tolentino, nouvelle Présidente de la section de la République Dominicaine, nous avons eu la confirmation que les membres inscrits dans la nouvelle section haïtienne présentaient tous les caractères de professionnalités nécessaires.

- section en Égypte : le caractère professionnel des membres a également été vérifié.

"Votons pour le moment pour l'acceptation officielle de ces sections et nous voterons ensuite pour le passage de leurs membres du statut d'adhérent au statut de sociétaire en fonction des décisions qui seront prises par la Commission des Sociétaires" décide Jacques Leenhardt.

VOTE *concernant l'intégration, au sein de l'Association internationale, de nouvelles sections nationales crées :*

. *en Haïti : oui à la majorité, moins une abstention,*

. *en Égypte : oui à l'unanimité.*

Les deux créations de sections à Haïti et en Égypte sont donc adoptées

2 - Rapport de la Commission des sociétaires

Cette Commission est composée de Virgil Hammock, Alexandra Andersson Spivy et Brane Kovic. Après étude des dossiers, la Commission a accepté le passage de 119 membres au statut de sociétaire (liste jointe : Annexe n°5) sur un total de 125 demandes (essentiellement des dossiers incomplets).

VOTE *global pour l'acceptation des nouveaux membres sociétaires proposés par la Commission : oui, à l'unanimité.*

3 - Élections du Conseil d'Administration et élection des vice-présidents

Nous avons cette année deux vice-présidents dont le mandat arrive à échéance : Kim Levin et Christian Chambert. Nous devons élire deux nouveaux vice-présidents.

Nous devons également élire 10 membres du Conseil d'Administration puisqu'en dehors des membres statutaires (Présidents de section, Présidents d'Honneurs et ex-Vice présidents), 10 nouveaux membres sont élus à chaque congrès, pour une année seulement.

• Pour la vice-présidence sont proposés les noms suivants : Marcel Van Jole, Phyllis Braff et Gerardo Mosquera. Le nom de Denis Bowen est proposé mais ce dernier refuse.
***VOTE** à bulletins secrets* :
Marcel Van Jole : 29 voix
Phyllis Braff : 29 voix
Gerardo Mosquera : 22 voix
Sont donc élus Vice-Présidents de l'AICA Marcel Van Jole et Phyllis Braff.

• Pour le Conseil d'Administration, 15 noms ont été proposés. Les bulletins de vote ont été dépouillés par la Commission composée de Valentina Anker, Annette van den Bosch et Denis Bowen.
***VOTE** à bulletins secrets : sont élus membres du Conseil d'Administration* :
Alexander Bassin : 32 voix (Slovénie),
Denis Bowen : 29 voix (Royaume-Uni),
Maria Teresa Beguiristain : 29 voix (Espagne/Valencia),
Kimmo Sarje : 29 voix (Finlande),
Gerardo Mosquera : 29 voix (Cubain/section Colombie),
Ingela Lind : 23 voix (Suède),
Léone de la Grandville : 22 voix (France),
Gita Brys-Shatan : 22 voix (Belgique),
Zelimir Kosevic : 22 voix (Croatie),
Laura Ourazbekova : 21 voix (Kazakstan).

5 - Rapport des Commissions

• Commission Art et Nature.
Gertrud Kobke Sutton, Présidente de la Commission, entretient l'Assemblée des développements du projet Tickon et Jacques Leenhardt parle des activités menée à Crestet, des projets Arte Sella en Italie et du colloque sur "Naturel-Artificiel" en Argentine. Ces différentes interventions seront traitées dans la prochaine *Newsletter* n°5.

• Commission pour la nouvelle revue de l'AICA : "Platform".
Angelica Bäumer, Présidente de cette Commission, était présente à Stockholm mais non à Malmö. Elle a demandé à Jacques Leenhardt d'entretenir l'Assemblée Générale des développements de ce projet.

Le numéro zèro n'a pu être publié cette année, les négociations avec un éditeur autrichien ayant échouées (voir *Newsletter* 4, p.4). En revanche, des contacts ont été pris avec un éditeur-diffuseur spécialisé dans l'édition de revues, de tendance scientifique principalement, mais qui s'intéresse actuellement aux magazines culturels. Il s'agit de Gordon and Breach. Le projet "Platform" l'intéresse.

Dans l'état actuel des discussions, voici les pourparlers en cours :
. Gordon and Breach prendrait en charge l'édition et la diffusion du magazine mais le Comité de rédaction demeurerait strictement sous la coupe de AICA,
. le magazine traiterait non de l'art mais de la critique d'art,
. le numéro zéro aurait toujours pour thème l'idée d'Énergie,
. les articles commandés seraient payés, mais le problème du copyright reste à discuter,
. les articles paraîtraient dans une des trois langues de l'AICA et un sommaire serait donné en langue anglaise,
. les reproductions seraient uniquement en noir et blanc,
. le problème de la présence de publicité dans la revue reste à régler,
. le tirage envisagé par l'éditeur serait de 20.000,
. un contrat serait étudié pour une durée de deux à trois ans et le numéro zéro pourrait peut-être paraître au printemps prochain,
. la politique de l'éditeur est de vendre ses revues de préférence par abonnement, aux institutions notamment, l'abonnement étant généralement assez coûteux. Il faudrait pouvoir envisager une édition à moindre prix qui pourrait être envoyée à tous les membres de l'AICA.

Tout ceci n'est encore qu'un projet et de nouvelles rencontres avec Martin Gordon sont prévues dans un avenir très proche. La prochaine *Newsletter* de l'AICA rendra bien entendu compte du devenir de la revue "Platform".

Une réunion du Comité de Rédaction s'est tenu à Stockholm, pendant le congrès. Elle incluait Marie-Claude Volfin.

7 - Prochains congrès

• Congrès de Macao, Hong Kong, Canton - 1995.
Ce projet de congrès, voté en Assemblée générale à Porto-Rico en septembre 93, accepté de nouveau à Paris puis à Stockholm lors des derniers Conseils d'Administration (février 1994 et 22 septembre 1994) est présenté par Jacques Leenhardt qui relate les réunions de travail qui eurent lieu entre le Bureau de l'AICA et nos collègues portugais (Sylvia Chico et Fernando Pernes), le voyage à Macao et Hong Kong qu'il effectua en juillet dernier, les accords de principe obtenus de la part des diverses autorités qui sont prêtes à accorder leur appui à l'AICA, notamment sur le plan financier. Ce congrès, dont les dates définitives ne peuvent encore être fixées, devrait se tenir dans le courant de la deuxième quinzaine de septembre 1995.

Jacques Leenhardt développe ensuite les projets de thèmes présentés pour ce "Dialogue culturel Orient-Occident dans l'art moderne et contemporain". Ces thèmes sont soumis à titre de repères préliminaires et devront être, bien évidemment, affinés avec nos actuels et futurs interlocuteurs asiatiques. Il s'agit de :
. Architecture et géomancie,
. Artistes et artisans,
. Gestualité,
. Le naturel et l'humain,
. Traditions figuratives : le religieux et le social.

Pour mener à bien ce projet, Jacques Leenhardt souhaite la collaboration de nos collègues japonais, australiens, thaïlandais ..., plus proches du continent asiatique, le but poursuivi étant également de créer de nouvelles sections AICA en Asie.

S'ensuit un très long débat où interviennent successivement Gita Brys-Shatan, Denis Bowen, Kim Levin, Gerardo Mosquera, Annette Van den Bosch, Alexandra Andersson-Spivy, Marcel Van Jole,

Béatriz Guttman, Mark Gisbourne, Zelimir Kosevic, Maria Teresa Beguiristain, Susana Sulic, Myrna Rodriguez, Virgil Hammock, Liam Kelly.

Bon nombre de questions traitent du bien-fondé des thèmes proposés qui peuvent apparaître comme étant des préoccupations et des concepts propres à l'Ouest. Apparaissent également tous les discours d'usage sur les attitudes post colonialistes ainsi que la grande interrogation du "politicaly correct". Les réponses à ces questions sont données par certains des intervenants précédemment cités, le Président Jacques Leenhardt assumant quant à lui, et au nom de l'Association, la nécessité de ce dialogue dans un pays - et même un continent - où l'AICA n'a pas de représentant.

Devant ce déluge contradictoire de questions où l'on discerne une mauvaises conscience et un malaise de la part de certains collègues, Jacques Leenhardt demande que l'on procède à un nouveau vote pour l'acceptation de ce projet de congrès - vote statutairement non nécessaire puisque le principe de ce congrès a déjà été adopté diverses fois précédemment. Avant de continuer ses négociations et de poursuivre les diverses étapes de préparation du congrès qui exigent un grand travail de la part du Bureau, Jacques Leenhardt souhaite que les opinions soient clairement énoncées par le biais d'un vote qui renouvelle ou contredit les décisions prises en Conseil d'Administration.

VOTE : *Question : doit-on maintenir ce projet de congrès à Macao, Hong Kong et Canton pour l'année 1995? Réponse : oui à la majorité, moins 9 abstentions.Le projet de congrès à Macao, Hong Kong et Canton est donc définitivement adopté*.

Jacques Leenhardt décide donc de continuer ses tractations et de faire tout son possible pour que ce congrès se tienne l'an prochain en Chine du Sud dans les meilleurs conditions possibles. Les intentions intellectuelles qui seront mises en oeuvre tâcheront de refléter ce qui a été dit aujourd'hui. Bien entendu, J. Leenhardt n'est pas toutefois en mesure de garantir, dans l'état actuel de ses négociations, que ce congrès pourra avoir lieu.

• Congrès en France (Rennes) - 1996.
Ramon Tio Bellido n'ayant pu rester jusqu'à la fin du congrès de Suède a confié un texte (Annexe : pièce jointe n°6) qui est lu et commenté par le Président Leenhardt. La parole est ensuite donnée à Anne Dagbert, Secrétaire générale de la section française, qui insiste sur le fait que ce congrès, d'une courte durée (6 jours), sera consacré à l'archivage de la critique d'art, c'est à dire garder la mémoire de la critique et de l'écrit.

Interventions de Brane Kovic qui se réjouit que le congrès de Rennes soit court, ce qui correspond au sérieux d'une Association professionnelle.

Interventions d'Annette van den Bosch et de Denis Bowen qui se disent intéressés par le thème du congrès.

• Congrès en Irlande - 1997.
Liam Kelly confirme qu'en 1997, l'Irlande pourra tenir un congrès AICA à Belfast et Dublin (voir *Newsletter* n°5). Un nouveau centre de congrès va s'ouvrir à Belfast en 1996. Des négociations sont en cours et ce Centre, l'Université et d'autres instances officielles se montrent actuellement très favorables à ce projet de congrès.

Le Conseil d'Administration a décidé d'accepter ces deux projets de congrès et ces deux projets sont soumis au vote de l'Assemblée générale :

VOTE - *Question : la France et l'Irlande doivent-elles continuer à poursuivre leurs démarches en vue de futurs congrès internationaux de l'AICA en 1996 et 1997 ? Réponses : oui à l'unanimité. Ces projets de congrès en France et en Irlande se trouvent donc acceptés.*

Autres projets pour les années à venir : la République Dominicaine et l'Australie ont fait part de leur désir d'accueillir un congrès international de l'AICA à partir de 1998-99. Ce ne sont pour le moment que des intentions dont l'Assemblée prend acte.

8 - Rapports des sections nationales

Jacques Leenhardt signale que les sections nationales peuvent faire connaître leurs activités à travers la *Newsletter* ce qui diminue l'importance des informations soumises par l'Assemblée générale. Parole est donnée à qui veut la prendre. Aucune réponse. Comme l'a indiqué Marie-Claude Volfin, il est demandé d'envoyer avant la 10 octobre 94 les articles et informations qui doivent paraître dans la prochaine *Newsletter*.

9 - Nécrologie

Diverses interventions ont lieu pour regretter les décès de :
. Oto Bihalji Merin, Radoslav Putar et Davor Maticevic (Croatie),
. Roberto Pontual (France),
. Peter Bird et Nissa Torrens (Royaume Uni),
. Carlos Derkert (Suède),
. Christian Gelhaar, Willy Roteler et Charles Goerg (Suisse).

10 - Questions diverses

Le temps manquant (19 heures 04) et aucune question n'étant posée, Jacques Leenhardt remercie Christian Chambert et tous ceux qui ont participé à l'organisation du Congrès 1994. La parole est alors donnée à Christian Chambert qui donne quelques informations pratiques sur la suite du programme. Par ailleurs, C. Chambert demande que les modérateurs et secrétaires de chacun des ateliers lui envoient leurs rapports avant le 15 octobre afin que ceux-ci puissent être publiés.

Sune Nordgren, Directeur de la Malmö konsthall, clôt l'Assemblée générale en indiquant qu'un débat aura lieu dès 19h.30 ayant pour thème "L'Art comme fondement dans l'élaboration d'une identité régionale", débat qui se tiendra en présence d'artistes et de critiques d'art de la région et auquel les hôtes internationaux sont bien entendu conviés.

Des cassette sont disponibles : ces enregistrements couvrent l'ensemble des débats.

AICA

association internationale des critiques d'art
international association of art critics
association internacional de criticos de arte
11, rue berryer 75008 paris. téléphone : (1)42.56.17.53 fax : (1)42.56.08.42

Annexe: 1.

We, the assembled delegates to the XXVIII IAAC congress in Sweden, wish to express our indignation and our concern over the treatment given two of our invited participants by the Swedish authorities.

Dr. Joseph Adande from Benin was denied an entrance visa to Sweden. No explanation has been given for this remarkable refusal, except for a vague reference by the Invandrarverket to unspecified technical complications with Dr. Adande's application form. No effort has been made to correct these unfortunate technicalities, neither by the Foreign Ministry, the Swedish Embassy in Abidjan, nor by the Invandrarverket, and consequently Dr. Adande has not been able to attend the congress, where he would have been a principal speaker.

Another delegate from Africa, Mr. Ery Camara, vice Director of the National Museum of Anthropology in Mexico City, was arbitrarily detained at Arlanda airport, was held over night, had his money confiscated, and was finally released without an excuse. He did not have his money back, together with a perfunctory excuse over the telephone, until two days later.

We find both these incidents totally unacceptable, and we strongly urge the concerned Swedish authorities to revise their policies in these matters, if Sweden wishes to continue to host important international events.

Malmö September 29 1994

For the Swedish section of the IAAC

Christian Chambert

Christian Chambert
President of the Swedish section of the IAAC

For the General Assembly

Jacques Leenhardt

Jacques Leenhardt
President of the IAAC

Rapport du Président Jacques LEENHARDT

Annexe : 2

Chers collègues,

Vous savez qu'il y a toujours deux manières d'évaluer une situation, en regardant en avant, et être saisi par l'immensité du travail qui reste à faire, et regarder en arrière, et constater avec satisfaction le travail accompli. Ne comptez pas sur moi pour regarder en arrière.

Demain nous attend avec des enjeux nouveaux. Notre déploiement territorial s'accentue, et des sections nationales nouvelles vont nous rejoindre. Cela n'est toutefois pas encore satisfaisant d'autant que certaines de nos sections existantes ont des problèmes pour exercer pleinement leur rôle dans leur propre pays.

Je fais allusion ici à quelques lettres que j'ai reçues au sujet du refus, opposé par diverses institutions, de laisser nos membres entrer gratuitement dans leurs expositions. Cette question pourrait paraître mineure, elle ne l'est pas. La crédibilité et l'efficacité de la carte de l'AICA est un avantage que tout membre de l'Association est en droit d'attendre.

Je voudrais donc que les Présidents de Section soient attentifs à cet aspect de leur mission. Non seulement ils doivent rendre leur section active, riche en initiatives qui peuvent en déborder le cadre, non seulement il est de leur devoir d'y faire entrer les critiques des jeunes générations et les intéresser à la vie de l'Association, non seulement ils doivent faire régner un large esprit démocratique dans leur section, qui est le garant de l'effort que chacun sera prêt à faire pour celle-ci, mais encore ils doivent veiller à ce que le monde de l'art, celui des musées et des galeries ait pleine conscience que la critique d'art est organisée en un corps dynamique: l'AICA.

Devant nous encore s'ouvre la question de notre revue "Platform". Nous en parlerons au chapitre des "commissions" mais je voudrais souligner en introduction l'importance que j'attache à la réussite de ce projet. J'y vois deux raisons fondamentales.

La première a trait à la nécessité pour la critique d'art de mener une réflexion de fond sur ses instruments et son rôle dans la culture. Si nous ne le faisons pas, qui le fera? Notre travail se trouve situé à la charnière des disciplines organisées: l'histoire de l'art, les sciences de la culture, la muséographie et bien d'autres. N'appartenant à aucune des disciplines institutionnalisées parce que nous dépendons de toutes sans nous réduire à aucune, l'existence et le succès de "Platform" est une nécessité impérieuse pour

faire connaître notre métier, nos méthodes et nos activités dans le champ de la culture.

La deuxième raison tient à l'exigence qui nous est faite, et sur laquelle j'ai trop souvent insisté, de renforcer notre vie intellectuelle et collective interne. Une Association comme l'AICA ne peut vivre intensément sa mission, et valablement assumer son rôle à l'extérieur, qu'à la condition qu'existe entre ses membres une forte conscience d'appartenance. Partager tous ensemble des questions et des débats intellectuels est à mes yeux la seule manière active d'aborder cette exigence. Nous avons désormais, avec notre Newsletter un organe qui renforce notre connaissance mutuelle; nous devons avec "Platform" disposer d'une tribune où débattre de nos problèmes intellectuels et institutionnels.

1994 aura été la première année du nouveau fonctionnement de l'UNESCO à l'égard des ONG. Marie-Claude vous rappellera en détail les procédures selon lesquelles vos propositions de projets pour le Programme de participation de l'UNESCO doivent être instruites. Je ne puis pas dire que, pour cette année de mise en place, tout se soit passé parfaitement. Certaines demandes sont arrivées hors délai, que nous n'avons pas pu transmettre à temps. D'un autre côté cependant, l'UNESCO n'a pas pu examiner les projets dans des délais raisonnables. Au 10 septembre 1994, date de ce rapport, et malgré de nombreuses démarches auprès des services compétents, je n'ai reçu de réponse, positive ou négative, que

faire connaître notre métier, nos méthodes et nos activités dans le champ de la culture.

La deuxième raison tient à l'exigence qui nous est faite, et sur laquelle j'ai trop souvent insisté, de renforcer notre vie intellectuelle et collective interne. Une Association comme l'AICA ne peut vivre intensément sa mission, et valablement assumer son rôle à l'extérieur, qu'à la condition qu'existe entre ses membres une forte conscience d'appartenance. Partager tous ensemble des questions et des débats intellectuels est à mes yeux la seule manière active d'aborder cette exigence. Nous avons désormais, avec notre Newsletter un organe qui renforce notre connaissance mutuelle; nous devons avec "Platform" disposer d'une tribune où débattre de nos problèmes intellectuels et institutionnels.

1994 aura été la première année du nouveau fonctionnement de l'UNESCO à l'égard des ONG. Marie-Claude vous rappellera en détail les procédures selon lesquelles vos propositions de projets pour le Programme de participation de l'UNESCO doivent être instruites. Je ne puis pas dire que, pour cette année de mise en place, tout se soit passé parfaitement. Certaines demandes sont arrivées hors délai, que nous n'avons pas pu transmettre à temps. D'un autre côté cependant, l'UNESCO n'a pas pu examiner les projets dans des délais raisonnables. Au 10 septembre 1994, date de ce rapport, et malgré de nombreuses démarches auprès des services compétents, je n'ai reçu de réponse, positive ou négative, que

pour un seul des 10 projets présentés (dans le cas particulier elle est positive). Il faut espérer que cet aspect administratif sera traité de manière plus efficace pour le prochain Biennium pour lequel Marie-Claude vous invitera dès maintenant à préparer vos dossiers.

Je voudrais enfin revenir sur notre expansion vers des pays qui ne nous avaient pas encore rejoints. La vie culturelle et artistique redessine en permanence ses frontières, et nous essayons de suivre cette évolution. C'est dans cet esprit que nous vous proposerons d'accueillir de nouvelles sections nationales, c'est aussi dans cet esprit que nous tentons d'organiser, l'année prochaine, notre Congrès à Macao, Hong-Kong et en Chine du sud. N'ayant pas de section dans cette région du monde, vous pouvez imaginer la difficulté pour le Bureau de mener à bien un tel projet. J'y suis cependant très attaché, comme je vous l'ai dit l'année dernière, et je crois que ce volontarisme, que je crois ne pas être utopique, sera le meilleur témoignage de notre désir de regarder devant nous, vers le monde et les cultures, de la façon la plus ouverte.

Il me reste à remercier très chaleureusement Marie-Claude, Fabienne, Liam et Léone de la Granville, qui a accepté un poste de chargé de mission pour me seconder sur plusieurs dossiers. C'est grâce à eux et à tous ceux qui nous ont secondés, que notre Association peut aujourd'hui être fière de ses activités et de son développement.

AICA

association internationale des critiques d'art
international association of art critics
association internacional de criticos de arte
11, rue berryer 75008 paris. téléphone : (1)42.56.17.53 fax : (1)42.56.08.42

Rapport de la Secrétaire générale

Congrès de Suède

septembre 1994

Annexe: 3

C'est pour moi un plaisir de vous retrouver ici. Je voudrais tout d'abord évoquer avec vous les publications assurées par le Secrétariat général.

En même temps que le programme du Congrès international de Suède, vous avez reçu les *Newsletters* internationales 3 et 4 publiées depuis notre dernière Assemblée générale de Porto Rico. Merci à tous ceux qui nous ont fait parvenir des articles ou informations concernant les activités des sections nationales ainsi que les initiatives, se situant sur le plan international, des membres de notre Association. D'après les échos que nous en avons, il semble que cette *Newsletter* soit bien reçue et commence à jouer réellement son rôle de "bulletin de liaison" entre tous ceux qui appartiennent à l'AICA. Mon seul regret est que, pour des raisons strictement financières, cette publication ne soit pas envoyée à tous nos membres au fur et à mesure sa parution. Il me semble qu'en se situant dans une plus immédiate actualité, les informations données inciteraient vraisemblablement nos confrères à collaborer plus étroitement entre eux. J'aimerais avoir votre avis à ce sujet.

La réponse dépend d'une autre question qui est : peut-on financer cette dépense supplémentaire ?

Le moment est venu de parler d'une autre publication du Secrétariat général : l'Annuaire International de l'AICA. Je vous présente le nouvel Annuaire International que nous venons de publier et qui couvrira les années 1994 et 1995. Je le trouve plutôt élégant à voir et surtout, les erreurs devraient être minimes étant donné que tous les listings ont été soumis à l'approbation des Présidents de chacune des sections nationales et que seuls quelques pays, mentionnés dans "l'avant-propos", ont dérogé à cette règle. Comme vous pourrez le constater, l'Annuaire contient un cahier de 8 pages en plus, ce qui prouve la bonne santé de notre Association, d'autant que vous ne trouverez cette année aucun encart publicitaire. Entre parenthèse, cette absence de publicité, qui fera peut-être plaisir à certains, implique en contrepartie que tous les frais de publication ont dû être assumés par nous ce qui représente, par rapport au budget du Secrétariat général, une somme assez considérable.

L'annuaire international contient donc cette année 3.400 noms et recouvre 61 pays. C'est un document qui témoigne de la fiabilité de toute Association mais c'est aussi un outil de travail indispensable pour les acteurs de la vie de l'art en général. Il faut que cette annuaire soit utilisé par les sections nationales qui devraient automatiquement le transmettre à tous leurs membres (en l'incluant dans le prix de cotisation annuelle comme cela se fait déjà pour certains pays), et par ailleurs, le Bureau des sections nationales doit prendre la peine de diffuser notre Annuaire auprès des institutions, galeries, artistes, etc. de leur pays. Je puis vous assurer qu'il existe véritablement une demande, que cet effort de diffusion n'a rien de gigantesque et que ce serait de plus pour les sections nationales une ressource financière facile.

Nous avons calculé un prix de vente de 7 US dollars pour les achats groupés, c'est-à-dire quand le nombre d'annuaires commandé est égal ou supérieur au total des membres inscrits dans chaque section nationale. Cette somme de 7 dollars est faible par rapport au prix de vente public qui est, rappelons-le, de 30 dollars. Les sections nationales qui en assureraient la diffusion grand public pourraient gagner 23 dollars par annuaire vendu, le Secrétariat général de notre Association récupérerait sa mise de fonds et nous serions alors en mesure d'envoyer notre *Newsletter* deux fois par an à tous nos adhérents.

Encore faut-il que le règlement de toutes les commandes se fasse impérativement par mandat postal ou par virement bancaire : il n'y a aucun frais pour les paiements par mandat postal; et quant aux virements bancaires, nous échappons en France, en tant qu'Association, aux frais bancaires. En revanche, si nous recevons par chèque des règlements en devises, les frais bancaires nouvellement en vigueur (rapatriement, transmission, pourcentage prélevé sur la somme versée, TVA) atteignent, quel que soit le montant du chèque, un minimum de 90 FF, c'est à dire à près de 18 dollars. Quand nous vendons un Annuaire 10 dollars (achat individuel d'un membre de l'AICA), nous perdons déjà 8 dollars en encaissant le chèque et de plus, nous devons ajouter les frais d'envoi postaux que nous nous sommes engagés à assurer gratuitement. Cela devient absurde : plus nous vendons d'annuaires réglés par chèques -ce qui est le cas actuellement-, plus nous perdons d'argent.

Il faut donc :

- d'une part, que toutes les commandes d'Annuaires, envoyées au Secrétariat général, soient impérativement réglées par mandat postal (adressé au nom de "AICA" sans référence aucune aux responsables du Bureau), ou par virement bancaire en US$. A cet effet, je vous rappelle les références du Bureau de Paris : Bank : Crédit Lyonnais: 30 002, Agency : 00423, Account number : 0000006812 J/14. Je compte sur vous pour transmettre cette information sur laquelle nous reviendrons dans notre prochaine *Newsletter*,
- d'autre part, nous vous demandons d'acquérir cet Annuaire pour qu'il soit utilisé et diffusé au sein des section nationales. D'avance, merci.

En compulsant l'annuaire, vous remarquerez des changements dans la présidence de certaines sections nationales de l'AICA :

- en Argentine, vient d'être élu Osvaldo Svanascini,
- aux États-Unis, vient d'être élue Alexandra Anderson-Spivy,
- en Norvège, vient d'être élu Audum Eckhoff,
- à Porto-Rico, vient d'être élue Myrna Rodriguez Vega,
- en Suisse, vient d'être élue Valentina Anker,
- et très récemment, et ne figurant donc pas dans le nouvel annuaire 94-95, nous avons appris l'élection de Marianne Tolentino à la présidence de la section de Saint Domingue, et celle de Wieslaw Borowski à la présidence de la section polonaise.

Quant aux activités de notre Association depuis notre dernière Assemblée générale, elles sont pour la plupart mentionnées dans les *Newsletters* 3 et 4 de l'AICA (novembre 93 et avril 94). Les actions en cours seront évoquées lors de ce Congrès puis recensées dans notre prochaine publication qui paraîtra début novembre.

Grâce à des échanges de courrier assez fréquents entre le Secrétariat général et les Présidents des sections nationales, nous sommes en effet assez bien informés des activités des sections. La plupart d'entre elles - mais pas toutes malheureusement - nous font parvenir leur rapport d'activités annuelles, source de renseignements pour nous essentielle tant pour la rédaction de la *Newsletter* que pour les comptes-rendus que nous adressons régulièrement à l'UNESCO.

Les changements de la politique de l'UNESCO ont fait ces derniers mois l'objet de nombreuses discussions. Vous savez notamment qu'il existe maintenant, indépendamment de la voie nationale (demande soumise aux Commissions Nationales de l'UNESCO), une nouvelle voie non gouvernementale, disposant d'un budget propre, qui est réservée aux demandes de

contrats émanant des ONG. Chacun d'entre vous peut donc profiter de cette nouvelle mesure pour soumettre à l'UNESCO des projets bien ciblés en faisant obligatoirement transiter ces demandes par le Secrétariat général de Paris qui est seul habilité à les présenter à l'UNESCO. Notre rôle est alors, en prenant conseil auprès des experts de cette Institution, de nous assurer de la recevabilité du projet, puis de rédiger les demandes sur des formulaires appropriés, d'obtenir pour chaque projet l'aval des représentants de trois Commissions nationales de l'UNESCO et d'assurer enfin le suivi des dossiers.

Le prochain Programme de Participation de l'UNESCO couvrira les années 1996-97. Indépendamment des priorités qui seront affichées pour ce Biennium, nous savons d'ores et déjà que la formation, l'éducation, les collaborations multilatérales et multiculturelles dans le champ de l'art et de la critique d'art seront des domaines privilégies. Aussi, je vous prie instamment de réfléchir dès maintenant aux projets que vous souhaitez présenter afin que vos demandes soient reçues par le Secrétariat général dès octobre 1995. Nous devons, en ce qui nous concerne, achever toutes les formalités administratives en décembre 95. Aujourd'hui, cette échéance peut paraître lointaine mais vous n'êtes pas sans savoir que toutes les négociations avec l'UNESCO exigent beaucoup de temps. Pour effectuer toutes ces démarches, nous avons été grandement aidés par Léone de la Grandville qui a été nommée chargée de mission auprès du Bureau de l'AICA, et tout particulièrement auprès du Président Jacques Leenhardt. Léone a également représenté le Bureau de l'AICA à la Biennale d'Abidjan, à la Triennale internationale de gravure de Bitola (Macédoine), etc.

Pour le Biennium 94/95, nous avions soumis à l'UNESCO huit projets faisant l'objet de demandes de contrats (voir *Newsletter* 4). Aucune réponse ne nous a encore été donnée à ce jour et nous sommes également dans l'expectative en ce qui concerne le passage de notre Association en Catégorie A. Affaires à suivre.

Bonnes nouvelles en revanche en ce qui concerne la création de nouvelles sections de l'AICA. C'est un plaisir pour moi de vous présenter la demande de création d'une nouvelle section en Haïti. Nous avons reçu un dossier extrêmement complet comprenant des statuts, une liste de 12 membres et la composition d'un Bureau présidé par Michel Philippe Lerebours. J'en profite pour remercier Marianne Tolentino qui nous a beaucoup aidé pour la mise au point de cette nouvelle section nationale.

J'espère pouvoir également vous confirmer les demandes provenant d'Égypte et d'Afrique du Sud. Ces pays sont en train de constituer leurs dossiers et j'espère que les documents seront en notre possession au moment du Congrès.

Je voudrais terminer cette communication en parlant des Congrès AICA. Jacques Leenhardt vous a entretenu du souhait que nous avions de voir en 1995 se tenir notre prochain congrès à Macao, Hongkong et Canton. Nous avons tous beaucoup travaillé pour donner corps à ce projet qui semble actuellement en bonne voie. J'espère que nous pourrons nous retrouver l'an prochain pour dialoguer ensemble sur les problèmes Orient-Occident.

Dans la perspective du Congrès ayant lieu en France en 1996 et ayant pour thème Mémoire de l'art et critique d'art, le Bureau International a entamé des démarches auprès de l'École Nationale du Patrimoine et de l'École Nationale des Chartes afin de bénéficier de l'aide, non rémunérée, d'un stagiaire/étudiant qui aurait pour mission de classer et de rendre exploitables les archives de l'Association. Dans un second temps, et après l'approbation du Conseil d'Administration de l'AICA, ces archives, qui datent de la création de l'Association et qui sont actuellement stockées dans nos locaux, pourraient être remises aux Archives de la critique d'art de Rennes. Elles seraient ainsi accessibles au public et aux chercheurs désireux d'exploiter ce fonds à des fins scientifiques.

Je tiens maintenant à remercier Christian Chambert et tous les membres de la section suédoise pour l'accueil qu'ils nous ont réservé. C'est la première fois qu'un Congrès international de l'AICA se déroule en Suède et nous sommes tous très heureux de cette opportunité.

Notre Congrès se termine à Malmö le soir du 1er octobre et nous avons la possibilité, à l'issue du congrès, d'aller passer 4 jours en Lituanie. En effet, tous les Présidents des sections nationales ont reçu en juillet un courrier de Viktoras Liutkus, Président de la section lituanienne, qui invite les membres de l'AICA à venir à Vilnius le 2 octobre, via Copenhague. Ce séjour coïncide avec la tenue à Vilnius d'un colloque international ayant pour thème Stéréotypes finnois, suédois et lituaniens dans une perspective post-moderne qui se tiendra en présence de conservateurs et critiques d'art venus de ces trois pays. Sont prévues également des inaugurations d'expositions de jeunes artistes finnois, suédois et lituaniens, des visites de galeries, des rencontres avec des artistes, un concert du quatuor à corde de Vilnius ... un programme dense et riche qui se déroulera jusqu'au 5 octobre. Je tiens à la disposition de ceux qui le souhaitent le programme de ce post-tour lituanien.

Un grand merci à Fabienne Le Corvec pour son intelligente et efficace collaboration,

et merci de votre attention.

Marie-Claude Volfin
Paris, le 31 août 1994

CEA

COMPAGNIE D'EXPERTISE ET D'AUDIT

Annexe 4

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES CRITIQUES D'ARTS

A.I.C.A.
11, Rue Berryer - 75008 PARIS

COMPTE-RENDU FINANCIER POUR L'EXERCICE 1993

Sommaire :

- *Tableau A : Etat des Recettes, des Dépenses et Trésorerie (US $)*
- *Tableau B : Etat des Recettes (FF et US $*
- *Tableau C : Etat détaillé des Dépenses (FF et US $)*

11, rue Arsène Houssaye 75008 Paris - Tél. 47.63.17.18 - Fax 47.63.17.28
~~11, rue Arsène Houssaye 75008 Paris - Tél. 46.47.57.13 - Fax 46.47.57.83~~
Société d'expertise comptable inscrite au tableau de l'ordre de Paris - SA au capital de 250 000 francs - RC Paris B 344 030 309

TABLEAU A :

ETAT DES RECETTES, DEPENSES ET TRESORERIE (US $)

1 - RECETTES/RECEIPT

A)

	SUBVENTION UNESCO	RESSOURCES AICA AICA INCOME	TOTAUX TOTALS
. Réunions	3 000	-	3 000
. Publications	5 000	15 307	20 307
. Programmes culturels globaux	3 200	316 052	319 252
1. Programmes de participation versés directement aux Comités Nationaux de l'AICA		{ 268 069	
2. Programmes de participation versés par l'UNESCO aux Comités Nationaux de l'AICA		{ 43 779	
3. Gestion des dossiers par le Secrétariat Général		{ 4 204	
. Administration	7 100	-	7 100
. Dons		4 263	4 263
. Produits financiers		69	69
. Profit de change		1 593	1 593
. Cotisations		34 251	34 251
	18 300	371 535	389 835

2 - TRESORERIE AU 01/01/93

. Banque et Caisse au 01/01/93 ..... 33 325

3 - FONDS DISPONIBLES EN 1993 ..... 423 160

4 - DEPENSES/EXPENDITURES

a)

. Réunions	3 000	1 627	4 627
. Publications	5 000	26 012	31 012
. Programmes culturels	3 200	308 648	311 848
1. Programmes de participation versés directement aux Comités Nationaux de l'AICA			268 069
2. Programmes de participation versés par l'UNESCO aux Comités Nationaux de l'AICA			43 779
. Administration	7 100	43 977	51 077
	18 300	380 264	398 564

b)

. Fonds en dépôt en 1992 Rendus en 1993 (cf 2. du tableau A 1 -)	15 000	-	15 000

5 - SOLDE DISPONIBLE 9 596

P.S. : Cours moyen du Dollars utilisé tout au long de l'année 1993 : 5.63

TABLEAU B :

ETAT DETAILLE DES RECETTES ET DES DEPENSES

	Frs Français	Equivalent en $
1 - TRESORERIE AU 01/01/93		
. Reprise du solde	187 620	33 325
2 - RECETTES 1993		
. Subvention UNESCO	103 029	18 300
. Cotisations	192 833	34 251
. Dons	24 000	4 263
. Produits financiers	388	69
. Profit de change	8 969	1 593
. Publications	86 178	15 307
. Programmes culturels	1 779 373	316 052
Sous-total	**2 194 770**	**389 835**
3 - TOTAL DES DISPONIBILITES EN 1993 (Trésorerie + Recettes)	2 382 390	423 160
4 - DEPENSES 1993		
a)		
TOTAL	2 243 915	398 564
b)		
. Fonds en dépôt en 1992 rendus en 1993	84 450	15 000
5 - TRESORERIE AU 31/12/93		
.....	54 025	9 596

TABLEAU C :

ETAT DETAILLE DES DEPENSES EFFECTUEES (1993)

(F.F. et équivalent en $)

	Frs Français	Equivalent en $
1 - REUNIONS		
. Congrès Annuel AICA	11 811	2 098
. Missions et Réceptions	14 241	2 529
	26 052	4 627
2 - PUBLICATIONS		
a) Annuaire		
. Valorisation du travail AICA	43 137	7 662
	43 137	7 662
b) Newletter (Deux éditions)		
. Impression, Maquettes	32 011	5 686
. Traductions	31 380	5 574
. Envois aux 3 250 Membres de l'AICA	31 172	5 536
. Valorisation du travail AICA	14 379	2 554
	108 942	19 350
c) AICARC		
. Publication revue AICARC	22 520	4 000

3 - PROGRAMMES CULTURELS

1. Programmes de participation versés directement aux Comités Nationaux de l'AICA		
ALLEMAGNE "Jakimovic:Schmidt - Wulffen zentrum and Peripherie" Publication	28 329	5 032
CROATIE "The 1993 Rijeka Youth Biennial" Colloque	101 940	18 107
DANEMARK "Which Nature ? Whose Art ?" symposium	492 417	87 463
ESPAGNE "Arte y Convulcion Politica" séminaire	68 972	12 251
"Arte para un fin de Siglo" séminaire	19 658	3 492
GRANDE BRETAGNE "American Art XX century" Colloque	78 395	13 924
PORTO RICO XXVII congrès AICA (1993)	505 574	89 800
VENEZUELA "Latin American Art" Revue	140 750	25 000
Post-Congrès	73 190	13 000
	1 509 225	268 069
2. Programmes de participation versés par l'UNESCO aux Comités Nationaux de l'AICA		
LE COMTE "Vieira DA SILVA" film	71 484	12 697
SENEGAL Biennale Dakar	90 543	16 082
IRELAND "City as Art" Actes du Colloque	84 450	15 000
	246 477	43 779
	1 755 702	311 848

4 - ADMINISTRATION

. Salaires et charges sociales	143 654	25 516
. Mission du Président	8 915	1 583
. Loyer et entretien des locaux	42 502	7 549
. Fournitures de bureau, imprimés .	22 033	3 913
. Frais de PTT, téléphone, timbres .	32 346	5 745
. Entretien de matériel	2 674	475
. Cotisation intern.	800	142
. Honoraires extérieurs	30 204	5 365
. Frais financiers	4 435	788
. Divers	2	1
Sous-total	**287 565**	**51 077**

TOTAL DEPENSES 1993	**2 243 918**	**398 564**

Annexe: 5

NOM PRENOM

o ***ALLEMAGNE***

BERSWORDT-WALLRABE KORNELIA VON
DANIELS DIETER
MERKERT JOERN
THOMAS KARIN

o ***BOSNIE HERZEGOVINE***

KURSPAHIC NERMINA

o ***CEI***

BERGUER LIOUBOV
CHOUMIATSKII BORIS
DORONTCHENKOV ILIA ASKILDOVICH
GOV ANNA
JANBUHTINA
SAPRYKINA
TAMROUTCHI NATALIA
TOLSTOY ANDREI

o ***COREE DU SUD***

YOON JIN SUP

o ***COTE D'IVOIRE***

GROBLI ZIRIGON
GUIRANDOU-N'DIAYE SIMONE
HOURANTIER MARIE-JOSE

o ***CROATIE***

RUS ZDENKO

o ***EGYPTE***

AFIFI FATMA ISMAIL
ALL NABEEL WAHBA
ARDEL HADIZ FARGHALI
BASSYOUN FAROUK
EL BAHR SARWAT
EL RAZZAR MOSTAFA FARID
HUSSEIN AL DEIN
HUSSEIN MOHAMED TAHA
IBRAHIM ABDEL SALAM MOHAMED
NABIL FARAG MORCONS
NAWAR AHMED MOHAMED
WAHBA FAROUK
ZOHEIRM KAMEL

o ***ESTONIE***

ELLER MART
LAMP ENE
SAAR JOHANNES
KORTUN VASIF

o ***ETATS UNIS D'AMERIQUE***

NOVAKOV ANNA
PADON THOMAS
TOBING ROMY
VINE RICHARD
WINTER AMY

o ***FINLANDE***

HANNULA MIKA JUHANI
JAAKKOLA LEENA MARJATTA
JARVINEN JUKKA TAPIO
ROOS RITA MARIA
TAAVA ANNBAISA KATRINA

o ***FRANCE***

BELLET HARRY
BONAFOUX PASCAL
CASSAGNAU PASCALE
CHAINE STANI
COUTURIER ELISABETH
DANCHIN LAURENT
DOMINO CHRISTOPHE
FRIZOT MICHEL
HINDRY ANN
MARCADE JEAN-CLAUDE
OBALK VICTOR
PARTOUCHE MARC
PERNOUD EMMANUEL
PIQUE PASCAL
ROLET FERNAND
SCHEFER JEAN LOUIS

o ***HAÏTI***

ALEXIS GERALD
AUGUSTIN GARY
BATRAVILLE FRANTZ DOMINIQUE
FLORVIL HUGUES
GOURGUE JACQUES
JEROME PERODIN MIREILLE

o ***LITUANIE***

JABLONSKIENE LOLITA
JURENAITE RAMINTA
KUIZINAS KESTUTIS

o ***MACEDOINE***

MILEVSKA SUZANA
NEDELKOVSKA DIMITROVSKA LJILJAN
PETROVSKI ZORAN
TEODOSIEVSKI ZLATKO
VILIC NEBOJSA

o ***NORVEGE***

BLOM INA
ECKHOFF AUDUN

o ***PORTO RICO***

PERAZA NILDA

o ***REP DOMINICAINE***

LOPEZ MELENDEZ AMABLE
DAVID LEON
GUERRERO MIRNA
RENA MIGUEL

o ***SENEGAL***

BADIANE ALIOUNE
DIENG BASSIROU
HUCHARD SOW OUSMANE
NDIAYE FALILOU
NDIAYE IBRAHIMA
SIGNATE DIMAE
SYLLA ABDOU

o ***SUEDE***

BJORNSTRAND GABRIELLE
BLOMBERG CECILIA
BOSTROM HANS-OLOF
EDLING MARTA
GRAHN-HINNFORS GUNILLA
GUSTAFSON BIRGITTA
HALLIN EVA
HEEG ERIK VAN DER
LAGERKVIST BENGT
LIND MARIA
MADESTRAND BO
MILLROTH THOMAS
NAREA XIMENA
NICKLASSON KIM
NORDIN ANNIKA
PETRUS ELIZABETH
VANJE STIG
WALLENSTEIN SVEN-OLOV
WERNER JEFF

o ***SUISSE***

BACCHETTA VERONIQUE
BOEHM GOTTFRIED
BRITSCHGI MARKUS
BUCHER ANNEMARIE

NOM PRENOM

VOLFIN MARIE-CLAUDE
WARNOD JEANINE
WEBER GERARD
WEELEN GUY
WEHN DAMISCH TERI
WENTINCK CHARLES
WOIMANT FRANCOISE
XURIGUERA GERARD
YURKIEVICH SAUL
ZACHAROPOULOS DENYS

0 ***GRECE***

ANAGNOSTOPOULOU MARIA
ANDREADES EFFIE
CAFOPOULOS CATHERINE
CHARALAMPIDES ALKIS
CHRISTOU CHRYSANTHOS
FATOUROS DIMITRI
KALOGEROPOULOU ATHENA
KAZAZI SOPHIE
KOTZAMANI MARIA
LAMBRAKI-PLAKA MARINA
LOIZIDI NIKI
MISSIRLI NELLY
PAPADOPOULOU BIA
ROGAN DORA
STROUSA EFI
THEOCHARIS MARIA
TSOUCHLOS DIMITRA
XYDIS ALEXANDRE
ZIAS NICOS

0 ***HONGRIE***

ARADI NORA
BEKE LASZLO
CSORBA GEZA
DOROGHY-FEHER ZSUZSA
FITZ PETER
FORGACS EVA
KESERU KATALIN
KONTHA SANDOR
KOVACS PETER
KOVALOVSZKY MARTA
NERAY KATALIN
POGANY O.GABOR
RIDEG GABOR
ROZSA GYULA
SINKOVITS PETER
SUPKA MAGDOLNA
SZUCS JULIANNA
TIMAR ARPAD
VADAS JOZSEF

0 ***IRLANDE***

BRUCE CAMPBELL
CAREY HILARY
CARTY CIARAN
DAVIS GERALD
FINLAY SARAH
FOWLER JOAN
GORDON BOWE NICOLA
KELLY LIAM
MACAVOCK DESMOND
ROBINSON KATE
RUANE FRANCES
STANLEY JACQUELINE
TURPIN JOHN
WALKER DOROTHY

0 ***ISLANDE***

BJORNSSON BJORN TH
GOTTSKALKSDOTTIR JULIANA
KRISTJANSDOTTIR GUDBJORG
KVARAN GUNNAR B
KVARAN OLAFUR
NORDAL BERA
RUNOLFSSON HALLDOR B
SCHRAM HRAFNHILDUR

0 ***ISRAEL***

BREITBERG SEMEL SARA
LEVIN MICHAEL
OFRAT GIEDEON
ZALMONA IGAL

0 ***ITALIE***

ACCAME GIOVANNI
APULEO VITO
BALMAS PAOLO
BARBERO GIOVANNA
BARILLI RENATO
BOSSAGLIA ROSSANA
BUCARELLI PALMA
CARAMEL LUCIANO
CARLI ENZO
DE GRADA RAFFAELE
DELL'ACQUA G. ALBERTO
DORFLES GILLO
DRAGONE ANGELO
FALDI ITALO
GATT GIUSEPPE
LAMBERTINI LUIGI
LELJ CATERINA
LUZZATTO GUIDO
ORIENTI SANDRA
PASSONI FRANCO
TEMPESTI GIORGIO
TOMASSONI ITALO
TORRENTE MARIA
TRUCCHI LORENZA
VIGNI GIORGIO
ZEVI BRUNO

0 ***LIBAN***

STETIE SALAH

0 ***LIBRE***

BELOUBEK-HAMMER ANITA
BRUNS JORG HEIKO
DUCHATEAU-MEURIS FERNANDE
HAMMER KLAUS
JABRA IBRAHIM JABRA
KRASE ANDREAS
LAMMEL GISOLD
LINHARTOVA VERA
MAKARINUS JORG
MARZ ROLAND
OSMAN HASSAN
PATZKE HARTMUT
RAEV ADA
RAUM HERRMAN
ROSNER BERND
SCHMITZ BRIGITTE
SEHRT HANS-GEORG
SLADEK ISABELLA
SVERAKOVA SLAVKA
WEIDEMANN FRIEDEGUND
YAPOU HOFFMANN EDITH

0 ***LITUANIE***

ANDRIUSKEVICIUS ALFONSAS

NOM PRENOM

CUENAT PHILIPPE

GRABER HEDWIG

KAHN-ROSSI MANUELA

LISCHKA GERHARD JOHANN

URSPRUNG PHILIP

o ***YOUGOSLAVIE***

ANTIC IGOR

Pour JL
AGC

CONGRES AICA RENNES 1996 - PROJET

Annexe: 6

Intitulé : Archiver l'art contemporain : modèles, méthodologies, réalisations, projets.

Lors de réunions préparatoires au Congrés de l'AICA prévu à Rennes pour 1996, il a été ébauché le programme suivant :

1) Thèmes abordés :

- recensement des structures d'archives existantes (Getty, Prato, Martin Gropius Bau, Rennes...),
- contenus et positionnements de ces différentes archives,
- parallèle avec d'autres types de "collections" (Musées, FRAC, FBAC, Fonds d'art contemporain...),
- présentation et étude des outils de diffusion et d'information (banques de données, vidéo-disques, CD rom, publications, bibliographies...),
- paradoxe et nécessité d'archiver l'art contemporain et actuel.

2) Organisation du Congrés :

Celui-ci n'excédera pas une semaine. Il prendra place dans la dernière quinzaine du mois de Septembre à Rennes.

Une journée pour l'accueil des congressistes et le C.A. de l'AICA, suivie de quatre journées consacrées à des communications confiées à des invités (principalement responsables chargés des institutions listées), en alternance avec des sessions/discussions, plus ouvertes aux membres de l'AICA désirant intervenir. La dernière demi-journée sera consacrée à l'Asemblée Générale. Deux journées supplémentaires et optionnelles permettront de se rendre au centre d'art de Kerguehennec, de visiter un ou plusieurs sites bretons (Carnac, Gavrinis...) avec la collaboration des services du Patrimoine Régional, et d'aller à Nantes, visiter la Ville et le Musée.

Des réceptions et des déplacements sont également prévus à Rennes pendant le Congrés, (Municipalité, galeries, Musée, dîner à Saint-Malo...)

3) Budget, partenariat :

Le budget est calculé à l'heure actuelle à une hauteur de 1 Million de FF. La Ville de Rennes, le Département d'Ille-et Vilaine, la Région Bretagne, l'Etat, la Ville de Nantes, nous ont déjà assuré de leur soutien. Des financements complémentaires, outre ceux octroyés traditionnellement par l'UNESCO, sont à l'étude.

Le prix d'inscription au Congrés sera fixé aux alentours de 100 US $.